



MINI HISTORIAS: EL DÍA DE DESCANSO DE IWA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

A Iwa-san le gusta beber, pero no tanto como un bebedor empedernido. Hay algunas personas en el mundo como Uwabami que pueden beber todo lo que quieran, pero Iwa-san tiene una cantidad moderada de alcohol, y si supera cierto nivel, normalmente beberá licor y al día siguiente tendrá resaca y se echará una aspirina en la boca con agua fría mientras sostiene un suspiro.

Los miembros del Clan Verde han presenciado este tipo de escenas muchas veces.

¿Es la fuerza del sake un poco más fuerte en los hombres adultos ordinarios? Por otro lado, no suele subir las escaleras, pero cuando va a la mesa de licores de Iwa-san, sirve sake en una taza pintada de rojo, y Yukari, que no se altera sin importar cuánto beba, es esencialmente más fuerte.

Sin embargo, a Iwa-san le encanta el licor más que a nadie. Su sabor. Mejora su estado de ánimo cuando se emborracha. Tiene un ambiente relajante para beber mientras habla con sus amigos. Lo que más le gusta es la cerveza, pero le encanta el shochu, el sake y el licor occidental por igual.

Si Iwa-san nació en la antigua China, es posible que haya dejado muchos poemas relacionados con el licor para su posteridad.

Sin embargo, recientemente celebró mucho (celebración de los cumpleaños de los miembros del clan, victoria del equipo de béisbol y sacarse la lotería por 500 yenes), y así sucesivamente.

Como resultado, a menudo se emborracha cómodamente, y un día hubo un caso en el que una rata que anidaba en esta instalación subterránea, se comió las sobras, mientras Iwa-san se acostaba junto a la mesa y se dormía.

Cuando Sukuna y Yukari, que se habían levantado un poco de sus asientos, regresaron, una gran rata gorda se inclinó hacia atrás como una pequeña mascota y los miró adorablemente. Cuando Sukuna gritó, "¡Waaah!", la rata se escapó.

Lo que fue aún más aterrador fue que no estaba en absoluto preocupado por este alboroto porque Nagare, que debería haberlo notado durante mucho tiempo, estaba inmerso en el mundo de internet. Yukari y Sukuna se quejaron con Iwa-san.

"Iwa-san. Es bueno tener muchas celebraciones, pero ¿no has bebido demasiado últimamente?"

"Entonces, ¿qué pasa si tengo un día de descanso?"

Iwa-san sintió el matiz de "ya no eres joven" fuera de ellos,

"Si, día de descanso."

Penso con los brazos cruzados. Sin embargo, se preguntaba si había algo en lo que pensaba, y cuando decidió el plazo de tres días, realmente rechazó el alcohol. Iwa-san es un amante de los licores inigualable, pero no parece depender de él, por lo que parece que no es tan difícil para él.

Además, durante los tres días, comenzó a mover su cuerpo aprovechando las características de la instalación subterránea. Se cambió a una camiseta gris y corrió la pendiente que originalmente se suponía que se usaría como vía fluvial, se colgó de un poste de acero, y a la inversa, puso su pie allí para alcanzar sus abdominales. Les sorprendió que Iwa-san tuviera un cuerpo extremadamente delgado y musculoso tanto a Yukari como a Sukuna.

Después de un período según lo declarado, Iwa-san celebró con todos, abrió la lata de cerveza, se la vertió en el fondo de la garganta y respiró hondo. Preguntó, riendo porque el agua estaba opaca.

"Iwa-san, ¿cómo estuvo tus días de descanso?"

"Oh, no está mal. Lo haré regularmente a partir de ahora."

"Oh."

"Eso es genial, Iwa-san."

Estaban impresionados tanto Sukuna como Yukari. Iwa-san miró a sus amigos y se rió por fin.

"Oh, entonces la cerveza sabrá mejor."